

1/72スケール エアクラフト イン
アクションシリーズの豊富なウエ
ポンや各種支援車両、人形を使っ
て武装のバリエーションやディオ
ラマをお楽しみください。

It is suggested that you combine
this model with abundant
weapons, support vehicles and
figures available from "1/72
Aircraft In Action Series" to
make realistic dioramas.

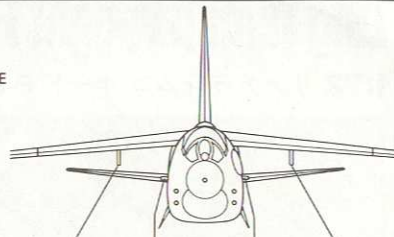
Wir empfehlen, dieses Modell mit
umfangreicher Bewaffnung, Service-
Fahrzeugen und Figuren auszustat-
ten. Hasegawa bietet dieses Zub-
ehör mit seiner 1/72 "Aircraft in Act-
ion" Serie zum Dioramabau.

Nous vous conseillons de com-
pléter ce modèle par des arme-
ments, véhicules et personna-
ges de maintenance fournis dans
le kit "Avions en action 1/72e"
pour réaliser des dioramas.

Si suggerisce di combinare que-
sto modello con armamento abb-
ondante con veicoli e figure dis-
ponibili da "1/72 Aircraft In Act-
ion Series" per costruire diorama
realistici.

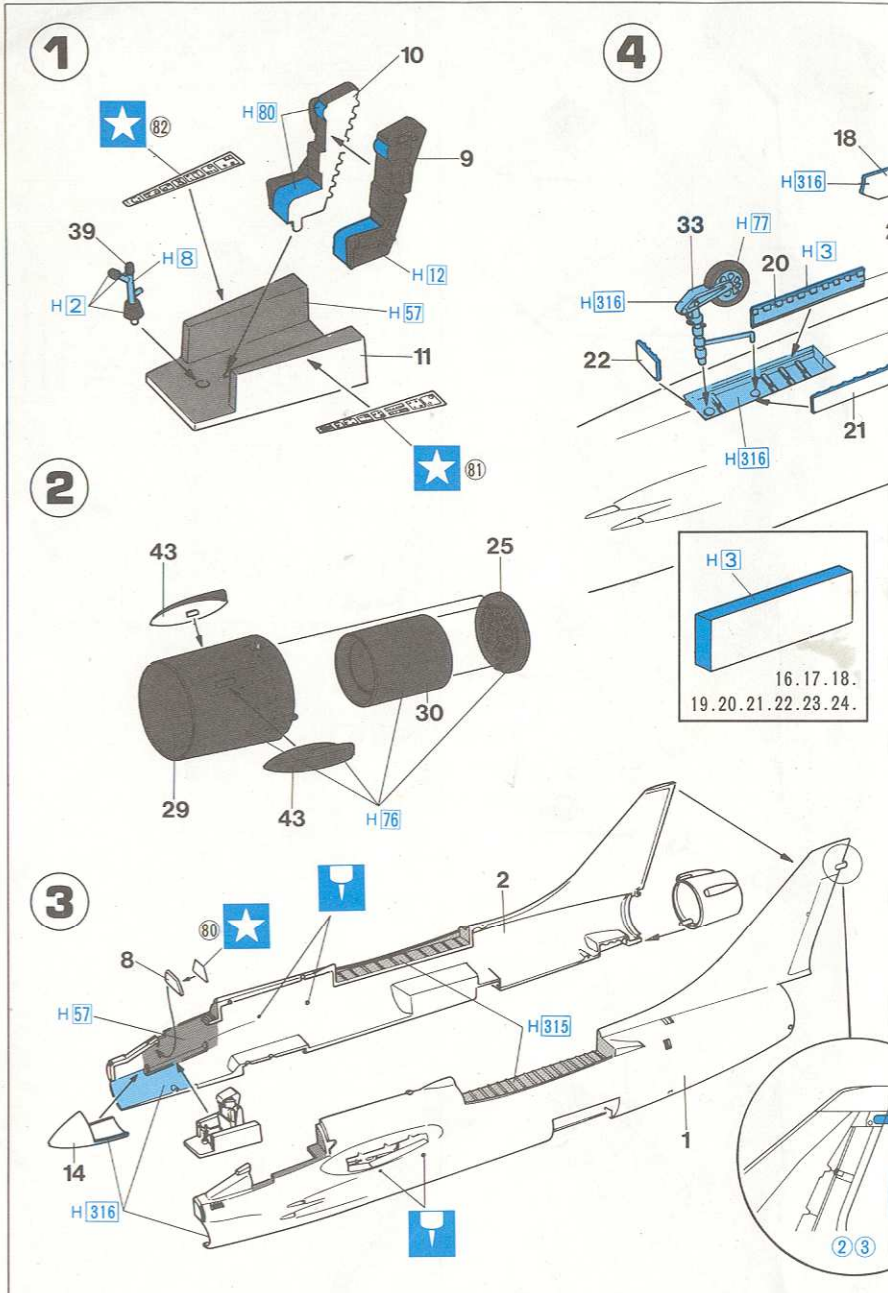
你可以把這份模型配合「1/72飛
機戰鬥系列」豐富多樣的武器裝備
、地勤支援車輛及地勤人員使用
、製作業合成有逼真感覺的各種類戰
地模型組合

外部兵装搭載図
EXTERNAL STORES
ÄUßERE
BEWAFFNUNGSPUNKTE
MATÉRIEL EXTERNE
DEPOSITI ESTERNI
機外 装備 示例



STA. No.	4	3	2	1
TER	●			●
MER	●			●
AIM-9B		●	●	
AGM-12B/C	●			●
AGM-45	●			●
Mk.81	●●●			●●●
Mk.82/Snakeye	●●●			●●●
Mk.83	●●			●●
Mk.84	●			●
BLU-27	●			●
LAU-3	●●●			●●●
LAU-10	●●●			●●●
Mk.4 HIPEG	●			●

AIRCRAFT IN ACTION SERIES



- | | | | | |
|---|--|---|--|--|
| 接着してください。
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
両膠貼合在一起 | 取り除いてください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIERER
SEPARARE
除去 | 穴を埋めてください。
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
把孔填平 | 2組つくってください。
2 SETS NEEDED
WIRD DOFFELT BENÖTIGT
DEUX SETS, NECESSAIRES
NECESSARIE 2 SERIE
同樣的製作二組 | 平カールをはってください。
APPLY DECAL
HER ADREHIELD
APPLICARE DECALCOMANIE
貼上水貼紙 |
| 接着しないでください。
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
不須貼合 | 穴をあけてください。
OPEN HOLE
OFFENEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
開孔 | どちらかを選んでください。
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIV
FACOLTATIVO
可以選擇使用 | オモりを入れてください。
INSERT BALLAST
BALLAST ZUGEBEN
A LESTER
AGGIUNGERE ZAVORRA
加入配重 | 注意してください。
BE CAREFUL
HER VORSICHT
USARE ATTENZIONE
小心操作 |

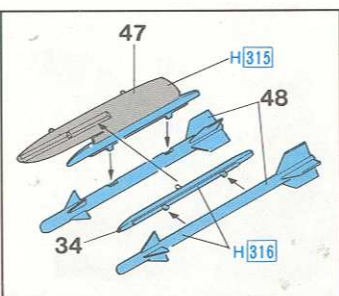
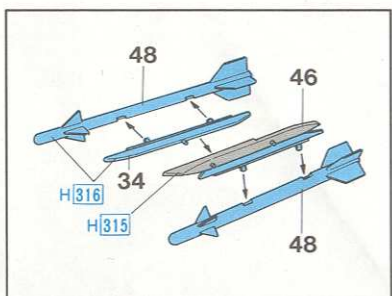
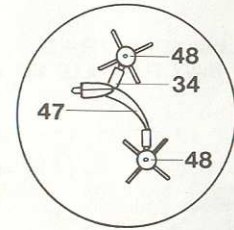
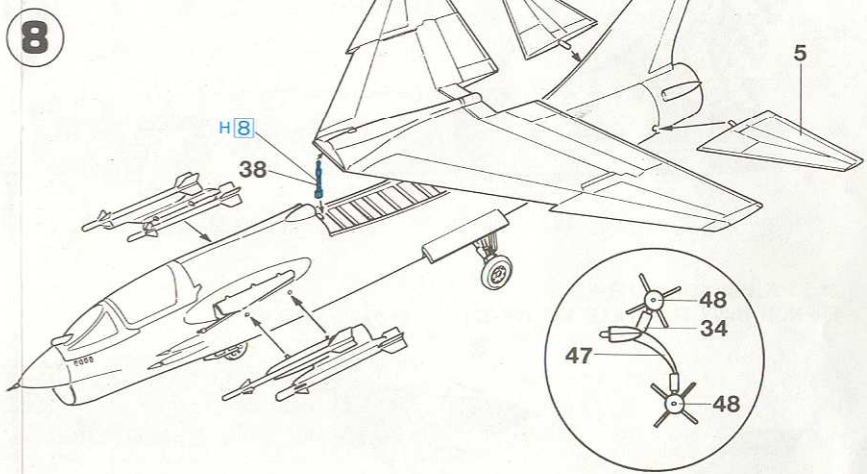
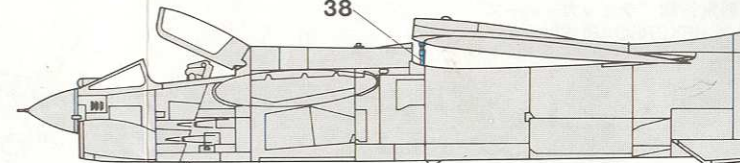
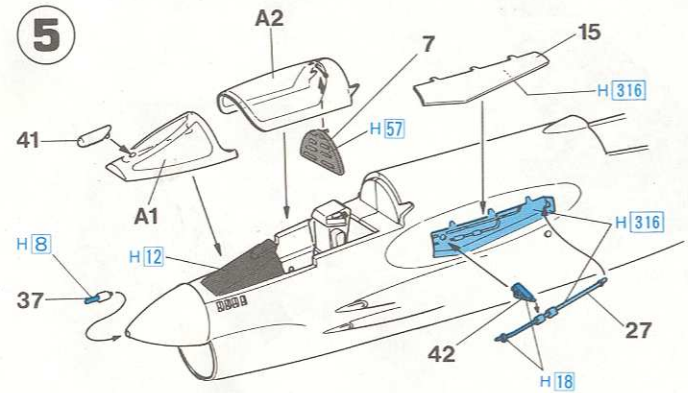
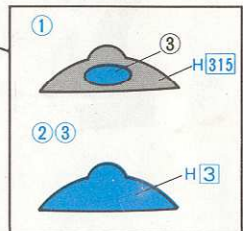
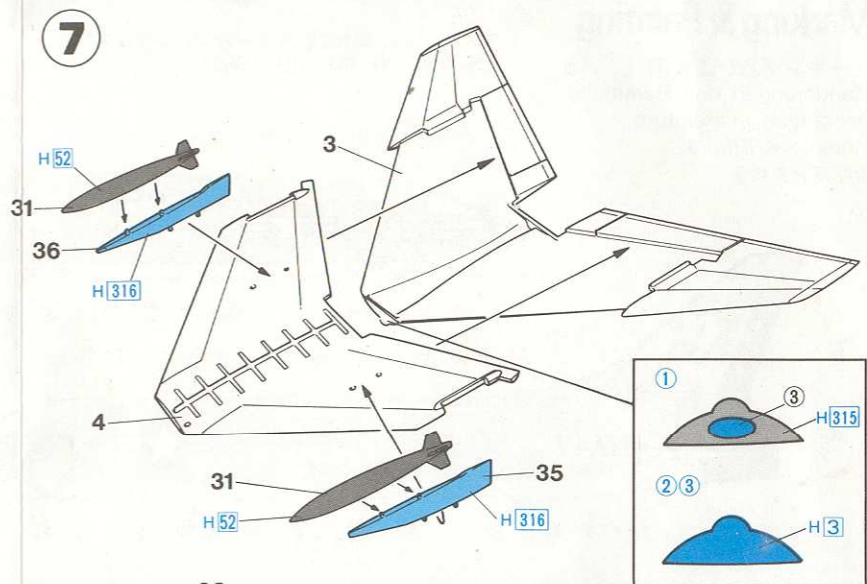
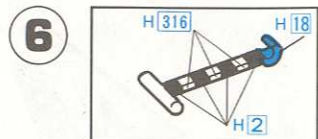
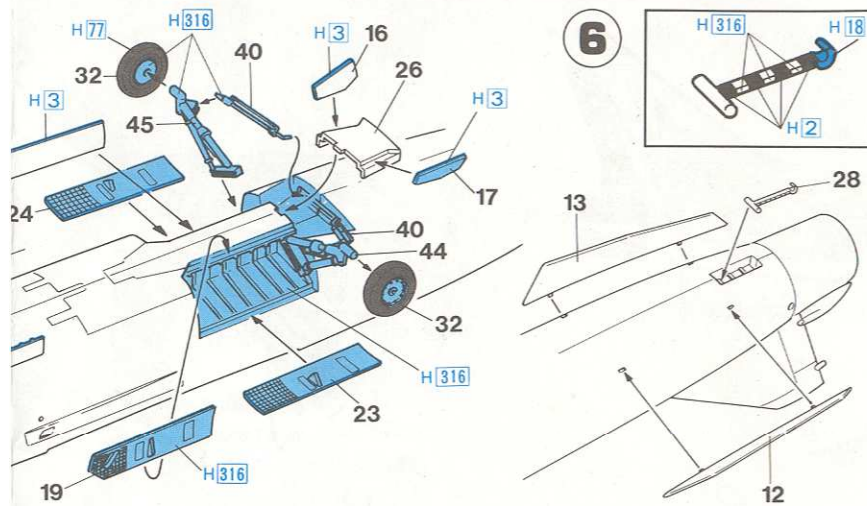
塗料指定のH□はグンゼ産業・水性ホビーカラー、
■はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤
は入っていませんので別にお求めください。

H□ in painting indication is the number of
Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while ■ is
that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H□ bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der
Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während ■
den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Baustat-
ist kein Klebstoff enthalten.

H□ nell'indicazione della pittura è il numero della
Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre ■
è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella
scatola di montaggio.

H□ 這個著色指示是代表都是出品水性模型漆的
編號，而■則代表都是出品的樹脂系模型漆的編
號，這份套件並沒有包括膠水。



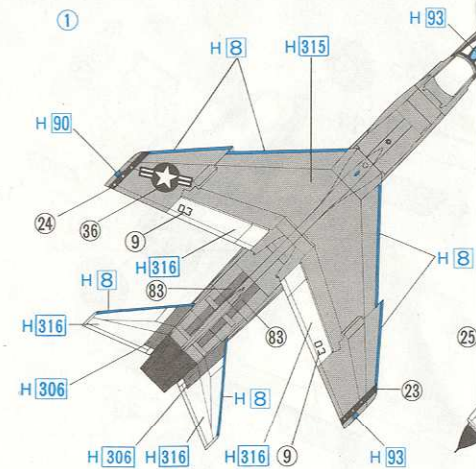
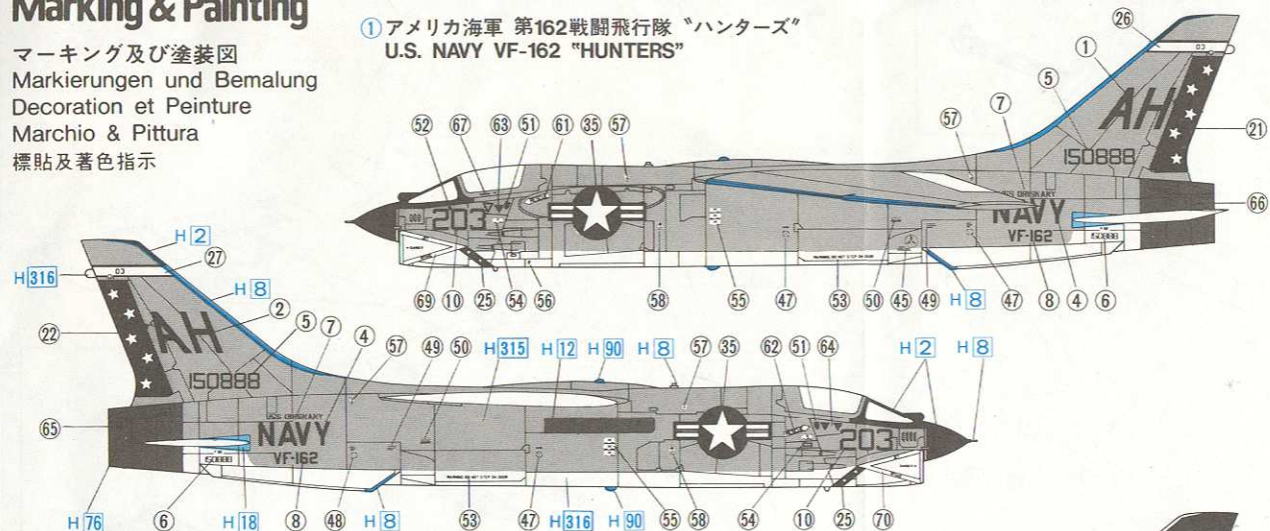
H2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H3	3	レッド	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H12	12	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H18	18	黒鉄色	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鉄色
H52	52	オリーブドラブ (1)	OLIVE DRAB (1)	OLIVE DRAB (1)	OLIVE DRAB (1)	OLIVA CHIARO	橄欖綠色
H57	57	エアクラフトグレー	AIRCRAFT GRAY	FLUGZEUGGRAU	GRIS AVION	GRIGIO AVIAZIONE	飛機灰色
H76	76	焼鉄色	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULÉ	METALLO BRUNTO	燒鉄色
H77	77	タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFEN SCHWARZ	NOIR DE PNEU	NERO DI PNEUMATICO	胎黒色
H80	80	カーキグリーン	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERT KHAKI	砂礫綠色

H90	90	クリアレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
H93	93	クリアブルー	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	透明藍色
H306	306	グレー FS36270	LIGHT GRAY	HELLGRAU	GRIS CLAIR	GRIGIO CHIARO	淺灰色
H315	315	グレー FS16440	LIGHT GRAY	HELLGRAU	GRIS CLAIR	GRIGIO CHIARO	淺灰色
H316	316	ホワイト FS17875	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色

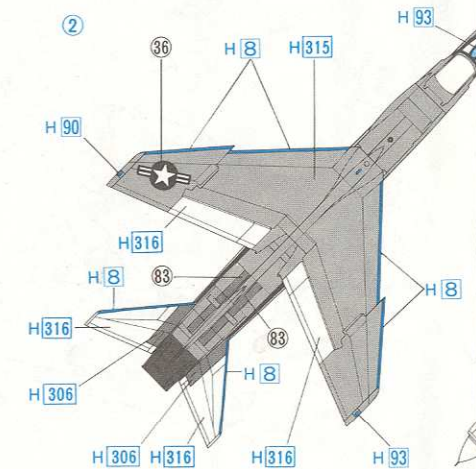
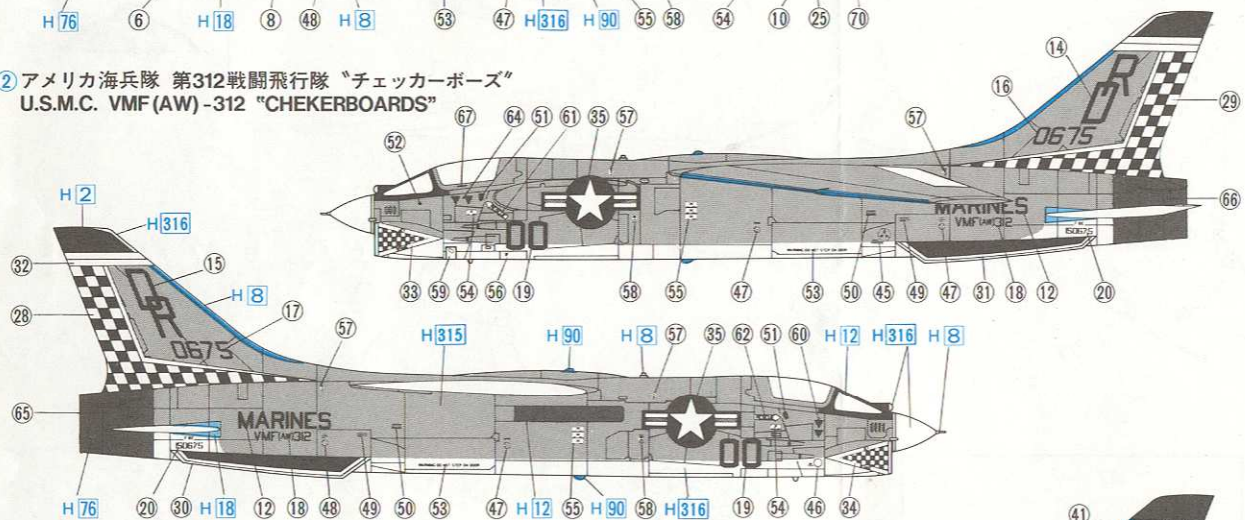
Marking & Painting

マーキング及び塗装図
 Markierungen und Bemalung
 Decoration et Peinture
 Marchio & Pittura
 標貼及着色指示

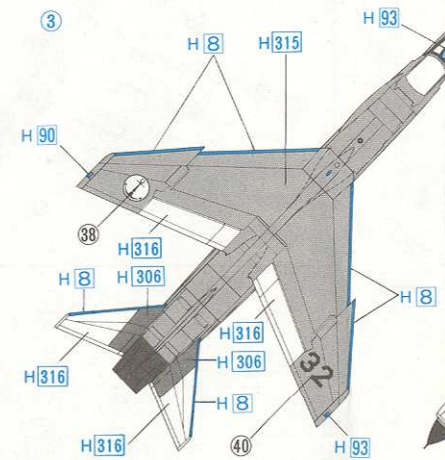
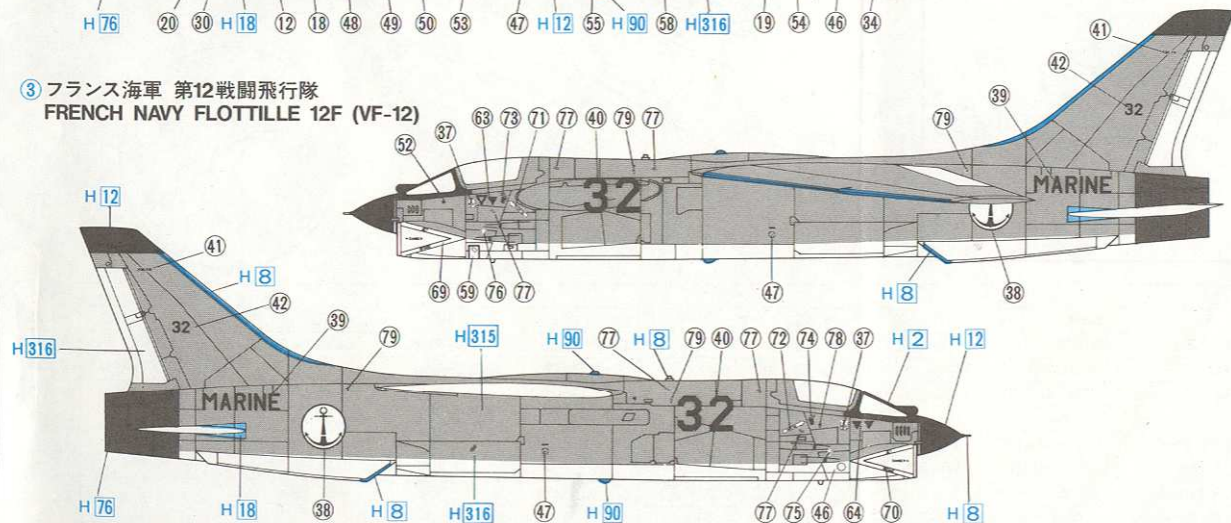
① アメリカ海軍 第162戦闘飛行隊 "ハンターズ"
 U.S. NAVY VF-162 "HUNTERS"



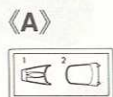
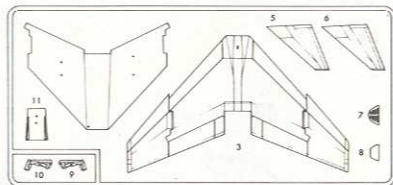
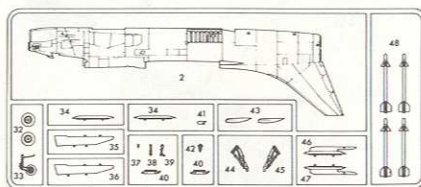
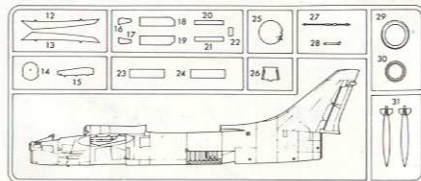
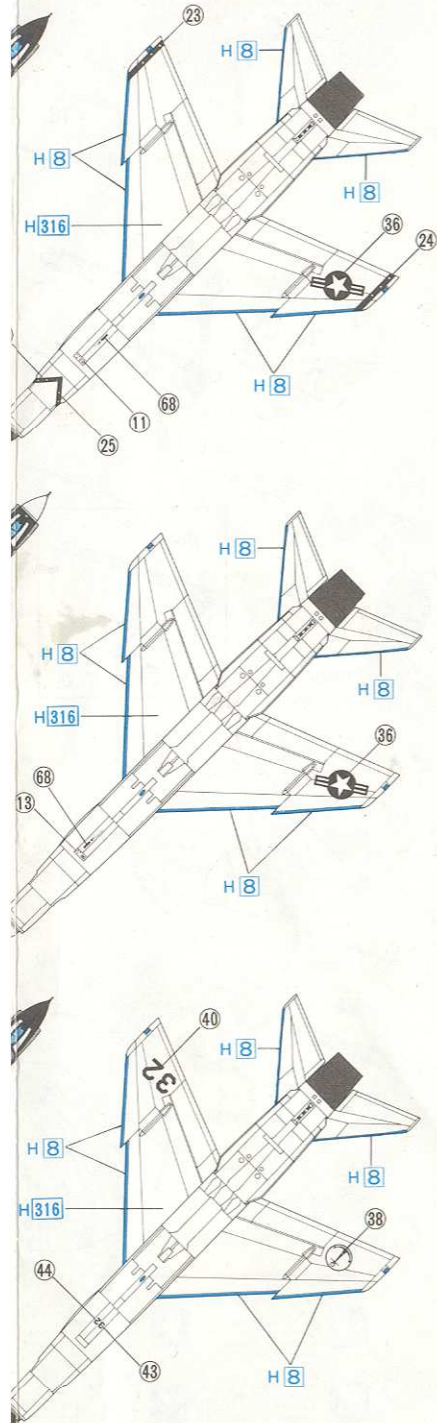
② アメリカ海兵隊 第312戦闘飛行隊 "チェッカーボードス"
 U.S.M.C. VMF(AW)-312 "CHECKERBOARDS"



③ フランス海軍 第12戦闘飛行隊
 FRENCH NAVY FLOTTILLE 12F (VF-12)



FS 16440 : H 315



FS 17875 : H 316

■部品及びデカールを紛失したり、破損した場合は
実費でおわけします。料金及び送料については、
当社サービス係までお問い合わせください。
榎長谷川製作所 静岡県焼津市八橋1193-2 〒425
TEL 0546-28-8241

Ling Temco Vought F-8E CRUSADER

1:72 リング ティムコ ボート F-8E クルーセイダー

Hasegawa
Hobby kits



リング ティムコ ボート F-8クルーセイダーは、世界初の超音速艦上戦闘機で、1955年3月25日の初飛行で音速を突破し、その後も数々の速度記録、飛行記録を書き換えた傑作機です。“The Last Gunfighter”と呼ばれたクルーセイダーもF-8Eになると、翼下パイロンが新設されて4000ポンドまでの外部装備が可能となり、対地攻撃にもその威力を発揮するようになりました。

《データ》乗員1名、全幅10.72m、全長16.61m、全高4.80m、最大離陸重量15,420kg、エンジン：P&W/J55-P-20×1、推力5,170kg（A/B使用時8,165kg）、最大速度マッハ1.7/11,000m、固定武装：Mk.12 20mm機関砲×4。

The L.T.V. F-8 Crusader is the first super-sonic carrier-borne fighter in the world. The Crusader established many records on speed and flight performances since its first flight on March 25, 1955. Though nicknamed in its early days “The Last Gunfighter”, the later version, F-8E, became a powerful fighter bomber having wing pylons with the capacity of maximum 4,000 pounds of external stores.

《Data》Crew:1, Wingspan:10.72m, Length:16.61m, Height:4.80m, Max. take-off weight:15,420kg, Powerplant:P&W/J55-P-20×1, Thrust:5,170kg (8,165kg with A/B), Max. speed:Mach 1.7/11,000m, Fixed armament:Mk.12 20m/m cannon×4

Die L.T.V. F-8 Crusader ist das erste Überschall-Trägerflugzeug der Welt. Seit ihrem Erstflug am 25. März 1955 setzte sie viele Geschwindigkeit- und Flugleistungsrekorde. Zu Anfang gab man ihr den Spitznamen “The Last Gunfighter”. Ihre spätere Version, die F-8E wurde zu einem starken Jagdbomber mit Pylons an den Tragflächen zur Aufnahme von maximal 4000 pounds (1800kg) äußerer Last.

《Data》Besatzung:1 Spannweite:10.72m Länge:16.61m Höhe:4.80m Max. Startgewicht:15.420kg Maschine:P&W/J55-P-20×1 Schub:5.170kg (8.165kg mit A/B) Höchstgeschw.:Mach 1.7/11.000m Feste Bewaffnung:Mk.12 20mm Kanone×4

Le L.T.V. F-8 Crusader est le premier supersonique embarqué chasseur dans le monde. Le Crusader établit beaucoup de record sur vitesse et vol rendement depuis son premier vol dans Mars 25, 1955. Bien que sur son nom dans son matinal jour “The Last Gunfighter”, le tard version, F-8E, aller a puissant chasseur-bombardier être aile pylône avec le capacité de maximum 4,000 livre de extérieur provision.

《Données techniques》Equipe:1 Envergure:10.72m Longueur:16.61m Hauteur:4.80M Poids max. audecollage:15,420kg Powerplant:P&W/J55-P-20×1 Poussée:5,170kg(8,165kg A/B utilises) Vitesse maximale:Mach 1.7/11,000m Armement fixe:Mk. 12 20m/m Cannon×4

Il Crusader L.T.V. F-8 è il primo caccia supersonico di base su una portaerei del mondo. Il Crusader ha stabilito molti records di velocità e prestazioni di volo dal suo primo volo del 25 marzo 1955. Pur avendo un nomignolo nei suoi primi giorni, “L’ultimo Pistolero”, la versione successiva F-8E è diventata un potente cacciabombardiere avente piloni alari con la capacità di 4,000 libbre al massimo di depositi esterni.

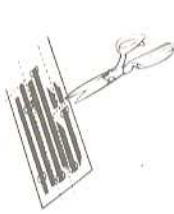
《Caratteristiche》Equipaggio:1 Apertura alare:10,72m. Lunghezza:16,61m. Altezza:4,80m. Peso massimo al decollo:15,420kg. Apparato motore:P&W/J55-P-20×1 Spinta:5,170kg. (8,165kg. con A/B). Velocità massima:Numero di Mach 1,7/11,000m. Armamento fisso:cannone Mk. 12 da 20m/m×4

L. T. V. 航空空間公司出產的 F-8 十字軍式戰鬥機是世界上第一架親載超音速戰鬥機。自從在1955年3月25日的第一次飛行以來，十字軍式戰鬥機已經建立了許多在速度上及飛行表現上的紀錄。雖然在它生涯的初期曾經被人冠以「最後的鎗手」之渾名，但它的後期型 F-8E 則變成一種強勁的戰鬥轟炸機，翼下吊架最高可以攜帶重達4,000磅的機外裝備。

＜諸元＞
乗員：1 翼展：10.72公尺 全長：16.61公尺
全高：4.80公尺 最高離陸重量：15,420公斤
引擎：P & W / J 55 - P - 20 × 1
推力：5,170公斤（8,165公斤連A/B使用）
最高速度：馬赫1.7/11,000公尺
固定武装：12型 20毫米加農砲×4

■デカールのしよずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

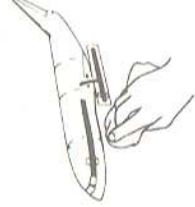
- デカールを貼るところのはこりや汚れも、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬる蒸溜水に台紙を下にして20秒くらい浸かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をすらしめます。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.



ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS. EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS. ENTHALT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PIÈZZE PICCOLE PARTI.

ATENÇÃO: IMPROPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ТИПОЗОХИ : КАТАМАННО ГИЯ ТАЛАИА АНО ТОН ТП IОН ЕТОН ТИЕП IЕХЕ I М IК PА. ТЕМ АХ IА

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die gezeigten Piktogramme sollen zum Verständnis der Bauanleitung beitragen.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemitteln sparsam umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, revise cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Trabaje y traiga las bolsas de plástico a fin de evitar que los malos olores pequeños puedan causar molestias.
- No use el pegamento con ellas.
- Mantenga las latas de pintura y los recipientes de pintura lejos de las flamas.
- Use el adhesivo moderadamente y ventilase bien el ambiente durante la construcción.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- D'éviter et garder les sacs en plastique vides pour éviter tout danger d'érouffement pour les enfants.
- N' jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■組立て前務語先者清此説明。

- 指先を清潔に保ち、正確な位置で指先でパーツを挿入する。
- 指先でデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押し出します。
- 指先でデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押し出します。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Stappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilizo sufficiente adesivo y ventilar bien la habitación durante la construcción.

"WARNING"

FUNCTIONAL SHARP POINTS

SCHARFE ECKEN UND KANTEN

"Avertissement"

Points essentiels de fonctionnement

"ATTENZIONE"

PARTI MOLTO ACUMINATE

"AVISO"

PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO



注意

- *組み立てる前に必ずお読み下さい。
- *12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読み下さい。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読み下さい。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨てして下さい。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨てて下さい。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますが、使用目的以外は、絶対に遊ばない下さい。特に小さいお子様のいる家庭では注意して下さい。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにして下さい。特に小さいお子様のいる家庭では注意して下さい。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱って下さい。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意して下さい。
 - * 煙が切った室内では使用しないで下さい。中毒の恐れがあります。
 - * 火の近くでの使用は絶対にしないで下さい。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないで下さい。
 - * 買って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談して下さい。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読み正しく使用して下さい。



CAUTION

- * MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
- * ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP, MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
 - * DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
 - * DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
 - * DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



(株)長谷川製作所
静岡県静岡市八幡3-1-2 〒425 TEL. (054) 628-8241
HASEGAWA SEISAKUSHO CO., LTD.
3-1-2 Yagusa, Yaizu, Shizuoka, 425 Japan.

■タイヤデカールの貼り方

■AFFIXING TIRE DECALS

- タイヤデカールは裏返しに印刷され、接着面が上面に出ています。貼る前に汚さないよう注意してください。
- The tire decals are printed on the rear side of the film (against the backing) with the adhesive on the outer side. Be cautious not to soil the decals during application.



PAT. SA

- デカールを貼るころのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふをとってください。
- Before application, wipe the surface to which the decals are to be affixed with a damp cloth to remove dust and dirt.
- 印刷された紙を裏返しにして（文字が正しく読めるように）タイヤの正確な位置に指でこすって貼り合わせます。
- Turn the printed paper over (so that characters on the decal may be read properly) and place the decal against the position on the tire to which it is to be attached, then attach it there by rubbing it with your finger.

- 薄い保護紙をとって、貼りたいデカールを台紙ごと少し大きめに切りとり、台紙と印刷された薄い紙をはがします。
- Remove the thin protective sheet and cut the base sheet around the decal to be affixed, then peel the thin printed sheet from the base sheet.
- 貼った指先で紙の上から水をつけた指先でなでるようにします。しばらくすると薄紙だけがはがれます。薄紙をはがした後、水気をやわらかな布でふきとってください。
- Wet your index finger and rub the part of the thin sheet of paper with the decal gently for a few seconds and it will come off. After removing the thin sheet of paper, rub the decal with a soft cloth to remove the water.

■レジン部品の洗浄及び下地処理について

■CLEANING AND PREPARING RESIN PARTS FOR USE

- レジン部品は製法上よむを若干気泡が残ります。小さいものは瞬間接着剤で、大きいものはポリバテでうめめます。
- Resin parts will sometimes contain unattached bubbles. Fill any small holes using CA cement. Fill larger holes with a poly putty.
- パテが乾いてからペーパーで表面を磨きます。
- Smooth surface using fine grit sandpapers when putty or CA is cured.
- 台所用中性洗剤でパーツを洗浄します。細かい凹みの部分は歯ブラシ等を使って入念に洗浄します。
- Use a dishwashing detergent to wash parts, using a tooth brush to get into crevices and indentations, to remove any mold release agent, grease or oil.
- 洗剤を十分に洗い流しよく乾燥させてから市販の脱脂剤を柔らかい布に塗り、部品全体を拭い、乾かないうちに別の新しい布で拭きとってください。
- Rinse well and air dry. Remove any surface oils (finger prints, etc.) with a soft cloth and a few drops of benzene.
- 脱脂剤30分以内に市販の樹脂用プライマーを塗布します。
- Parts should be primed within 30 minutes of degreasing with detergent, using any good resin primer.



- 洗剤で洗浄する時は水を使い、熱いお湯は使わないでください。部品が変形します。洗浄前かから変形していた部品を修正する時は逆にその特性を利用してください。
- DO NOT USE HOT WATER. WHEN WASHING PARTS. Straighten any warped parts by softening the part in HOT WATER.
- 大きなレジン部品どうしの接着は、ゼロコーナー等で仮組した状態で接着部に瞬間接着剤を流し込むようにします。
- DO NOT USE HOT WATER. WHEN WASHING PARTS. Straighten any warped parts by softening the part in HOT WATER.
- レジン部品にメタル部品を接着する時は、ゼリー状の瞬間接着剤を使用すると便利です。
- Resin and metal parts should be glued together using a thick CA type adhesive.
- レジン部品の部品取り付け用の穴は、製法上及んでいません。ピンバイスで充分な深さにおいてください。
- Parts holes in the resin are too shallow and require deepening using the proper sized drill in a pinvise.
- 透明部品に瞬間接着剤を使用すると白く曇ってしまいます。通常の感型用接着剤か、ビニール系の接着剤を使用してください。
- CA type glues can fog clear parts, so plastic cements should be used to achieve these parts.

■エッチング部品の使用方法について

■HOW TO PREPARE ETCHED METAL PARTS

- 部品を切り離す前に台所用中性洗剤で洗浄します。
- Wash parts in a dishwashing detergent.
- 十分に濯ぎ乾かした後、市販のメタルプライマーを塗布します。
- Rinse thoroughly, dry, and prime with a metal primer.
- エッチング用ハサミ等で切り取ります。
- Remove parts from the tree with "Etched Part Scissors".

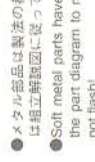


- 小さな部品等は切り取る前に塗装しておいた方が作業が楽です。
- It is suggested that small parts be primed prior to removal from the tree.
- 鋭角に曲げる場合、先細のプライマー（スコーロロングール等）を使用し、緩く曲げる場合は丸い棒等に押あてて曲げてください。
- Use small, sharp edged pliers to make sharp bends up to 90 degrees, etc. Curves are made by rolling the part over a round tube until the desired bend is achieved.

■メタル部品の使用方法について

■PREPARING SOFT METAL PARTS

- 余分な突起をカッター、やすり等で削りとります。
- Smooth edges and mold joint marks with a fine file.
- ファイヤブラシで磨き、表面を整えます。
- Polish part with a fine wire brush.



- 五分に濯ぎ乾かした後、市販のメタルプライマーを塗布します。
- Wash, rinse and air dry, then prime part with a metal primer.
- メタル部品は製法の都合上余分な突起がついています。削り取る時は相互解放図に従ってください。
- Soft metal parts have flash adhering to them when molded. Check the part diagram to make sure you don't remove something that is not flash!